

GUVERNUL ROMÂNIEI



ORDONANTA privind transferurile transfrontaliere

În temeiul art.108 din Constituție, republicată, și al art.1 pct.II poz. 7 din Legea nr.559/2003 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe,
Guvernul României adoptă prezenta ordonanță:

Capitolul I Dispoziții generale

Art.1 – Sfera de aplicare și interdicții

(1) Prezenta ordonanță se aplică transferurilor transfrontaliere, definite la art.2 alin.(1) lit.c) care îndeplinesc cumulativ următoarele condiții:

- a) sunt realizate între România și statele membre ale Uniunii Europene și celelalte state aparținând Spațiului Economic European, denumite în continuare *state membre*;
 - b) sunt denumite în moneda națională (leu), în moneda unui stat membru sau în euro;
 - c) sunt ordonate de persoane fizice sau juridice altele decât cele prevăzute la art.2 alin.(1) lit.a) și b);
 - d) la executarea transferului participă o instituție, în înțelesul prevăzut la art.2 alin.(1) lit.a), situată în România;
 - e) valoarea transferului nu este mai mare decât echivalentul a 50.000 euro.
- (2) Persoanele fizice nu pot presta servicii de transfer monetar pe teritoriul României sau în afara acesteia.

Art.2 – Definiții

(1) În înțelesul prezentei ordonanțe, expresiile utilizate au următorul înțeles:

a) *instituție* – orice persoană juridică ce execută cu titlu profesional transferuri transfrontaliere în cadrul activității sale obișnuite, în special o instituție de credit sau o societate care prestează servicii postale, inclusiv sucursalele acestora;

b) *instituție de natură financiară* - o societate de asigurare, inclusiv de asigurări viată, de reasigurare și o societate mutuală care desfășoară activitate de asigurare, un organism de plasament colectiv în valori mobiliare, închis sau deschis, organizat ca societate comercială sau ca fond fără personalitate juridică, o societate de servicii de investiții financiare și orice altă entitate a cărei activitate este similară activităților desfășurate de aceste entități sau a cărei activitate principală o constituie achiziționarea de active financiare sau transformarea creanțelor financiare;

c) *transfer transfrontalier* – operatiunea realizata la initiativa unui ordonator prin intermediul unei institutii sau unei sucursale a unei institutii, situate intr-un stat, in scopul punerii la dispozitia beneficiarului a unei sume de bani, prin creditarea unui cont sau prin predarea sumei in numerar, la o institutie sau la o sucursala a unei institutii, situate in alt stat;

d) *ordin de transfer transfrontalier* – instructiune neconditionata de executare a unui transfer transfrontalier, data direct de ordonator institutiei sale, in forma scrisa, orala sau electronica, cu conditia ca forma sa fie acceptata de institutie;

e) *ordonator* – persoana fizica sau juridica care ordona executarea unui transfer transfrontalier in favoarea unui beneficiar;

f) *beneficiar* – destinatarul final al unui transfer transfrontalier caruia ii sunt puse la dispozitie fondurile aferente transferului intr-un alt stat decat cel in care a fost emis ordinul, fie prin creditarea unui cont la care acesta are acces, fie prin predarea catre acesta a unei sume in numerar;

g) *institutie intermediara* - o institutie, alta decat institutia ordonatorului sau cea a beneficiarului, care participa la executarea unui transfer transfrontalier;

h) *client* – ordonator sau, dupa caz, beneficiar, in functie de context;

i) *data acceptarii* – data indeplinirii tuturor conditiilor cerute de o institutie pentru a executa un ordin de transfer transfrontalier, conditii incluzand printre altele existenta unor fonduri suficiente si disponibile ale ordonatorului, precizarea detaliilor necesare pentru executarea ordinului si, dupa caz, existenta documentelor care justifica efectuarea transferului transfrontalier;

j) *rata dobanzii de referinta* - rata dobanzii in functie de care se stabileste nivelul compensatiei, care reprezinta rata dobanzii legale pentru obligatiile banesti stabilita potrivit legii romane, daca nu se prevede altfel in contract; pentru transferurile denominate in moneda unui stat membru sau in euro, rata dobanzii legale va fi cea stabilita potrivit legii romane pentru relatiile economice internationale.

(2) Ordonatorul si beneficiarul unui transfer transfrontalier pot fi una si aceeasi persoana.

(3) In sensul prezentei ordonante, sucursalele unei institutii situate in state diferite, care participa la executarea unui ordin de transfer transfrontalier, vor fi considerate institutii separate.

Capitolul II

Obligatii referitoare la transparenta conditiilor aplicabile transferurilor transfrontaliere

Art.3 - Informatii prealabile

(1) Institutiile sunt obligate sa puna la dispozitia clientilor lor, actuali sau potentiali, informatii in scris cu privire la conditiile generale de realizare a transferurilor transfrontaliere, intr-o forma usor de inteles. Informatiile pot fi furnizate si prin intermediul mijloacelor electronice, daca institutia poate oferi servicii pe aceasta cale.

(2) Informatiile prevazute la alin.(1) vor include cel putin urmatoarele:

a) termenul necesar pentru creditarea fondurilor in contul institutiei beneficiarului, atunci cand un ordin de transfer transfrontalier dat institutiei este executat, cu indicarea clara a momentului de la care acesta incepe sa curga;

b) termenul necesar de la primirea unui transfer transfrontalier, pentru ca fondurile creditate in contul institutiei beneficiarului sa fie creditate in contul beneficiarului sau sa fie puse la dispozitia acestuia sub forma de numerar;

c) modalitatea de calcul a comisiunilor si a altor costuri aferente care cad in sarcina clientului si sunt datorate institutiei, atat in cazul executarii unui transfer transfrontalier, cat si in cazul primirii unui astfel de transfer;

- d) data valutei utilizata de institutie, daca este cazul;
- e) indicarea cursurilor de schimb utilizate;
- f) indicarea procedurii de solutionare a diferendelor la care clientii pot apela si modalitatea de acces la aceasta.

(3) In conditiile generale prevăzute la alin. (1), se va indica si faptul ca se prezuma ca ordonatorul va suporta costurile legate de transferul transfrontalier si vor fi prezentate posibilitatile pe care acesta le are de a dispune ca aceste costuri sa fie suportate partial sau total de catre beneficiar.

(4) Conditiiile generale pe care institutia le-a facut publice conform alin.(1) se aplica tuturor transferurilor care fac obiectul prezentei ordonante, daca prin contractul incheiat cu clientul nu se prevad conditii diferite.

Art.4 – Informatii ulterioare

(1) Ulterior executarii sau primirii unui transfer transfrontalier, institutiile sunt obligate sa puna la dispozitia clientilor lor, cu exceptia cazului in care clientul a renuntat expres la acest drept, informatii in scris, intr-o forma usor de inteles, din care sa rezulte ca transferul a fost finalizat. Informatiile pot fi furnizate si prin intermediul mijloacelor electronice, daca institutia poate oferi servicii pe aceasta cale.

(2) Informatiile prevazute la alin.(1) vor cuprinde cel putin urmatoarele:

- a) o referinta care sa permita clientului identificarea transferului transfrontalier;
- b) valoarea initiala a transferului transfrontalier;
- c) valoarea tuturor comisioanelor si a celorlalte costuri aferente, suportate de catre client;

d) data valutei utilizate de institutie, daca este cazul;

(3) In cazul in care ordonatorul a specificat faptul ca beneficiarul urmeaza sa suporte partial sau integral costurile legate de transferul transfrontalier, beneficiarul va fi informat cu privire la aceasta de catre institutia sa.

(4) In cazul in care orice suma legata de transferul transfrontalier a facut obiectul unui schimb valutar, institutia care a realizat schimbul va informa clientul sau asupra cursului de schimb utilizat.

Capitolul III

Obligatii minime ale institutiilor referitoare la executarea transferurilor transfrontaliere

Art.5 – Angajamente specifice ale institutiei

(1) Cu exceptia cazului in care nu doresc sa realizeze operatiunea, institutiile sunt obligate sa puna la dispozitia clientilor lor, daca acestia solicita acest lucru, o oferta scrisa sau transmisa prin intermediul mijloacelor electronice, daca institutia poate oferi servicii pe aceasta cale, oferta care sa contina conditiile specifice aplicabile unui ordin de transfer a carui destinatie si valuta au fost precizate de catre client. Atunci cand aceste conditii sunt identice cu conditiile generale aplicabile transferurilor transfrontaliere, oferta poate fi inlocuita cu o copie de pe aceste conditii generale.

(2) In conditiile specifice prevazute la alin.(1) trebuie sa se indice cel putin termenul limita pana la care sumele aferente transferului transfrontalier urmeaza sa fie creditate in contul institutiei beneficiarului si costurile aferente, mai putin cele legate de cursul de schimb care va fi utilizat.

(3) Oferta transmisa potrivit alin.(1) va fi ferma pentru institutie pentru un interval de 5 zile bancare lucratoare de la data la care aceasta a fost adusa la cunostinta clientului, daca nu a intervenit o situatie de forta majora.

Art.6 – Obligatii referitoare la timpul necesar executarii transferurilor transfrontaliere

(1) Institutia ordonatorului este obligata sa execute transferul transfrontalier in termenul limita agreeat de comun acord cu ordonatorul.

(2) In cazul in care fondurile nu au fost creditate in contul institutiei beneficiarului in termenul limita agreeat sau, in absenta unui acord in acest sens, creditarea nu s-a realizat pana la sfarsitul celei de-a 5-a zi bancare lucratoare care urmeaza datei acceptarii ordinului de transfer transfrontalier, institutia ordonatorului va datora ordonatorului o compensatie.

(3) Compensatia va consta in plata unei dobanzi calculate prin aplicarea ratei dobanzii de referinta asupra sumei aferente transferului transfrontalier pe intervalul de timp de la sfarsitul termenului limita agreeat sau, in absenta unui acord in acest sens, de la sfarsitul celei de-a 5-a zi bancare lucratoare care urmeaza datei acceptarii, pana la data la care fondurile sunt creditate in contul institutiei beneficiarului.

(4) In termen de maxim 2 zile bancare lucratoare de la data primirii fondurilor, institutia ordonatorului este obligata sa transfere catre institutia beneficiarului sau, dupa caz, catre institutia intermediara suma aferenta transferului, cu exceptia cazului in care institutia beneficiarului, ori institutia intermediara respectiva, notifica refuzul de executare a ordinului de transfer in termen de 2 zile bancare lucratoare de la data primirii acestuia.

(5) Fiecare institutie intermediara este obligata sa execute ordinul de transfer transfrontalier in termen de cel mult 2 zile bancare lucratoare de la data primirii sumei aferente transferului ori sa notifice institutiei de la care a primit instructiunile refuzul de a executa ordinul sau orice intarziere preconizata, in termen de 2 zile bancare lucratoare de la data la care a primit ordinul de transfer, daca nu se prevede altfel in instructiunile primite.

(6) In cazul in care neexecutarea transferului transfrontalier in termenul limita agreeat, sau in absenta unui acord in acest sens, pana la sfarsitul celei de-a 5-a zi bancare lucratoare care urmeaza datei acceptarii ordinului de transfer, este imputabila unei institutii intermediare, aceasta institutie va datora institutiei ordonatorului o compensatie, calculata potrivit prevederilor alin.(3).

(7) Daca institutia care a primit fondurile aferente unui transfer transfrontalier nu este institutia beneficiarului sau aceasta nu a notificat refuzul de a executa ordinul de transfer transfrontalier, in termen de 2 zile bancare lucratoare de la primirea fondurilor specificate in ordinul de transfer, institutia respectiva este obligata sa emita un nou ordin de transfer catre institutia beneficiarului sau catre o alta institutie intermediara, care sa permita executarea transferului conform instructiunilor date de ordonator.

(8) Institutia beneficiarului este obligata sa puna la dispozitia clientului sau fondurile aferente transferului transfrontalier intr-un termen limita agreeat cu acesta.

(9) Daca institutia beneficiarului nu este in masura sa execute ordinul de transfer transfrontalier in termenul prevazut la alin.(10), va informa, de indata, institutia de la care a primit ordinul si, dupa caz, institutia ordonatorului asupra motivelor care au determinat neexecutarea ordinului sau executarea cu intarziere a acestuia.

(10) In cazul in care fondurile nu au fost creditate in contul beneficiarului sau puse la dispozitia acestuia sub forma de numerar in termenul limita agreeat ori, in absenta unui acord in acest sens, pana la sfarsitul zilei bancare lucratoare care urmeaza datei la care s-a creditat contul institutiei beneficiarului, aceasta va datora beneficiarului o compensatie.

(11) Compensatia va consta in plata unei dobanzi calculate prin aplicarea ratei dobanzii de referinta asupra sumei aferente transferului transfrontalier pe intervalul de timp de la sfarsitul termenului limita agreeat sau, in absenta unui acord in acest sens, de la sfarsitul zilei bancare lucratoare care urmeaza datei la care s-a creditat contul institutiei beneficiarului, pana la data la care fondurile sunt creditate in contul beneficiarului sau sunt puse la dispozitia sa sub forma de numerar.

(12) Compensatiile prevazute in prezentul articol nu vor fi platite in situatia in care institutia ordonatorului sau, dupa caz, cea a beneficiarului, poate proba ca intarzierea este imputabila ordonatorului, respectiv beneficiarului.

(13) Compensatiile datorate potrivit prezentului articol se vor plati independent de orice alte despagubiri care pot fi acordate clientilor si/sau institutiilor care au participat la executarea ordinului de transfer transfrontalier potrivit dreptului comun in materia raspunderii civile.

Art.7 – Obligatia de executare a transferului transfrontalier in conformitate cu instructiunile

(1) De la data acceptarii unui ordin de transfer transfrontalier, institutia ordonatorului, orice institutie intermediara si institutia beneficiarului vor fi obligate sa execute transferul pentru intreaga suma ordonata, cu exceptia cazului in care ordonatorul a specificat ca beneficiarul va suporta integral sau partial costurile legate de transfer. In acest caz, institutia ordonatorului este obligata sa comunice aceste specificatii institutiei beneficiarului si institutiei intermediare, dupa caz.

(2) Obligatia prevazuta la alin.(1) nu exclude posibilitatea ca institutia beneficiarului sa solicite beneficiarului comision de administrare a contului, daca un astfel de comision este uzual in conformitate cu reglementarile sau practica institutiei. Un astfel de comision nu va fi utilizat in nici un caz de catre institutia beneficiarului, pentru a evita respectarea obligatiei prevazute la alin.(1).

(3) Independent de orice alte pretentii care pot fi ridicate potrivit dreptului comun, in cazul in care institutia ordonatorului sau o institutie intermediara a procedat la retinerea unei sume din valoarea totala a transferului transfrontalier cu incalcarea prevederilor alin.(1), la cererea ordonatorului, institutia acestuia, va fi obligata ca, pe cheltuiala proprie si fara deducerea altor sume, sa transfere suma astfel retinuta catre beneficiar sau, dupa caz, catre ordonator, dupa cum s-a solicitat de catre ordonator.

(4) Orice institutie intermediara, care a procedat la retinerea unor sume cu incalcarea prevederilor alin.(1), va fi obligata ca, pe cheltuiala proprie si fara deducerea altor sume, sa transfere suma astfel retinuta catre institutia ordonatorului sau, la cererea acesteia, catre beneficiar.

(5) In cazul in care institutia beneficiarului a incalcat obligatia de a executa ordinul de transfer transfrontalier in conformitate cu instructiunile ordonatorului potrivit dispozitiilor alin.(1), aceasta va fi obligata, independent de orice alte pretentii care pot fi ridicate potrivit dreptului comun, sa transfere catre beneficiar, pe cheltuiala proprie si fara deducerea altor sume, suma retinuta in mod nejustificat.

Art.8 – Obligatia de restituire ce revine institutiilor in cazul neexecutarii transferurilor

(1) Daca fondurile aferente unui transfer transfrontalier nu au fost creditate in contul institutiei beneficiarului, dupa acceptarea de catre institutia ordonatorului a ordinului de transfer, independent de orice alte pretentii care pot fi ridicate potrivit dreptului comun, institutia ordonatorului va fi obligata la restituirea catre ordonator a sumei aferente transferului transfrontalier, la care se adauga:

a) dobanda calculata prin aplicarea ratei dobanzii de referinta asupra sumei aferente transferului transfrontalier pe intervalul de timp intre data acceptarii ordinului de transfer si data restituirii catre ordonator a sumei respective;

b) alte costuri legate de transferul transfrontalier suportate de ordonator.

(2) Sumele prevazute la alin.(1) nu pot depasi echivalentul a 12.500 euro si vor fi puse la dispozitia ordonatorului in termen de maxim 14 zile bancare lucratoare de la data cererii ordonatorului, cu exceptia cazului in care, intre timp, fondurile aferente transferului transfrontalier au fost creditate in contul institutiei beneficiarului.

(3) Cererea prevazuta la alin.(2) nu poate fi facuta de ordonator inainte de expirarea termenului limita agreeat cu institutia sa pentru executarea ordinului de transfer transfrontalier ori, in absenta unui acord in acest sens, pana la expirarea a 5 zile bancare lucratoare care urmeaza datei acceptarii ordinului de transfer transfrontalier.

(4) Fiecare institutie intermediara care a acceptat ordinul de transfer transfrontalier si a primit suma aferenta transferului respectiv este obligata sa restituie institutiei de la care a primit instructiuni pentru executarea acelui ordin, pe cheltuiala proprie, suma aferenta transferului transfrontalier, inclusiv costurile si dobanzile legate de acesta, cu aplicarea corespunzatoare a prevederilor alin.(1) lit.a) si b), daca fondurile aferente unui transfer transfrontalier nu au fost creditate in contul institutiei beneficiarului. Daca transferul transfrontalier nu a fost executat datorita unor erori sau omisiuni in instructiunile de realizare a transferului care au fost date institutiei intermediare, aceasta va intreprinde toate masurile pentru recuperarea si restituirea sumei transferului in cel mai scurt timp.

(5) Prin exceptie de la prevederile alin.(1), daca transferul transfrontalier nu a fost realizat datorita neexecutarii acestuia de catre institutia intermediara aleasa de institutia beneficiarului, aceasta din urma va fi obligata sa puna la dispozitia beneficiarului suma aferenta transferului transfrontalier si sumele prevazute la alin.(1) lit.a) si b), dar nu mai mult de echivalentul a 12.500 euro.

(6) Prin exceptie de la prevederile alin. (1) si (4), daca ordinul de transfer transfrontalier nu a fost realizat datorita unor omisiuni sau erori in instructiunile date de ordonator institutiei sale sau datorita neexecutarii ordinului de catre o institutie intermediara aleasa in mod expres de catre ordonator, institutia ordonatorului si celelalte institutii participante la executarea transferului vor intreprinde masurile necesare pentru recuperarea si restituirea, in cel mai scurt timp, catre ordonator a sumei aferente transferului.

(7) In cazul prevazut la alin.(6), daca suma a fost recuperata de catre institutia ordonatorului, aceasta va fi obligata sa o puna la dispozitia ordonatorului, in termen de 2 zile bancare lucratoare. In acest caz, institutiile participante la executarea transferului, inclusiv institutia ordonatorului, nu sunt obligate sa restituie sumele reprezentand comisioanele percepute, nu datoreaza dobanzi si vor putea sa retina costurile ocazionate de recuperarea sumei, daca aceste costuri pot fi justificate si evidentiate distinct.

(8) Dispozitiile prezentului articol nu aduc atingere dreptului clientilor de a cere restituirea sumei aferente transferului, impreuna cu alte costuri suportate si dobanzi datorate conform prezentei ordonante, in masura in care acestea nu sunt acoperite de nivelul maxim prevazut la alin.(2), precum si orice alte despagubiri care pot fi acordate potrivit dreptului comun.

Art.9 – Situati de forta majora

(1) Institutiile care participa la executarea unui ordin de transfer transfrontalier vor fi exonerate de obligatiile prevazute in prezenta ordonanta daca invoca o situatie de forta majora, in masura in care aceasta prezinta relevanta pentru indeplinirea obligatiilor respective.

(2) In sensul alin.(1) va fi considerata situatie de forta majora aparitia oricarei imprejurari de fapt imprevizibile si de neinlaturat, independente de vointa persoanei care invoca forta majora si ale carei consecinte ar fi fost imposibil de evitat in ciuda tuturor eforturilor intreprinse in acest sens.

(3) Dispozitiile alin.(1) nu exonereaza institutiile de obligatiile care le revin potrivit legislatiei privind prevenirea si sanctionarea spalarii banilor.

Capitolul IV Dispozitii finale

Art.10 – Solutionarea litigiilor – procedura alternativa de solutionare

(1) Fiecare institutie trebuie sa dispuna de proceduri corespunzatoare de rezolvare a plangerilor inaintate de clienti in legatura cu executarea unui transfer transfrontalier sau cu angajamentele asumate de institutie in legatura cu un transfer transfrontalier. Clientii pot apela la procedurile de rezolvare a plangerilor in mod facultativ.

(2) In situatia in care, in termen de cel mult 3 luni de la inregistrarea unei plangeri, institutia nu a intreprins nici un demers pentru solutionarea plangerii, nu a reusit solutionarea pe cale amiabila a acesteia sau nu a formulat un raspuns la plangerea inaintata de client, acesta poate apela la medierea diferendului de catre Banca Nationala a Romaniei, ca modalitate alternativa de solutionare a diferendelor sau se poate adresa instantelor judecatoresti competente.

(3) In aplicarea dispozitiilor alin.(2), in structura Bancii Nationale a Romaniei va fi creat un compartiment specializat, care va avea urmatoarele atributii principale:

a) medierea diferendelor legate de transferurile transfrontaliere aparute intre clienti si institutiile din Romania implicate in executarea acestor transferuri;

b) elaborarea reglementarilor necesare privind procedura specifica de acces la mediere;

c) elaborarea de reglementari cuprinzand instructiuni in aplicarea ordonantei, in special cu privire la obligatiile care incumba institutiilor din Romania implicate in executarea transferurilor transfrontaliere, in masura in care asemenea instructiuni sunt necesare pentru aplicarea unitara a dispozitiilor prezentei ordonante;

d) emiterea unui punct de vedere cu caracter consultativ cu privire la diferendele care nu au facut obiectul medierii de catre Banca Nationala a Romaniei, daca un asemenea punct de vedere este solicitat de instantele judecatoresti sesizate cu judecarea cauzei;

e) elaborarea raportului anual referitor la activitatea de mediere desfasurata in cadrul compartimentului.

(5) Procedura de solutionare a diferendelor de catre Banca Nationala a Romaniei, prin intermediul compartimentului specializat, este gratuita. Compartimentul specializat va formula o solutie cu privire la aspectele semnalate, in maxim 30 de zile de la inregistrarea unei cereri de mediere; daca sunt necesare documente si/sau informatii suplimentare, un nou termen de 30 de zile va curge de la data prezentarii acestor documente sau informatii.

(6) Solutia formulata de compartimentul specializat din Banca Nationala a Romaniei nu are caracter obligatoriu pentru partile interesate si nu intra sub incidenta dispozitiilor art.83 din Legea nr.58/1998 privind activitatea bancara, cu modificarile si completarile ulterioare. In situatia in care partea nemultumita se adreseaza instantelor judecatoresti pentru apararea drepturilor sale, solutia formulata de compartimentul specializat din Banca Nationala a Romaniei poate fi avuta in vedere, cu caracter consultativ, de instanta judecatoreasca competenta.

Art.11 – Conturi specifice

Institutiile, altele decat institutiile de credit, vor deschide si mentine conturi bancare separate pentru operarea sumelor aferente transferurilor transfrontaliere pe care le executa, conturi care vor fi utilizate exclusiv pentru aceasta activitate; in acest sens, fondurile din aceste conturi nu vor putea fi utilizate pentru a efectua plati legate de alte operatiuni ale institutiilor respective, plati cu caracter personal sau pentru acoperirea cheltuielilor de exploatare si nici pentru realizarea de investitii, chiar daca utilizarea in acest scop ar avea un caracter temporar.

Art.12 – Regimul valutar

Dispozitiile prezentei ordonante se completeaza cu reglementarile in vigoare privind regimul operatiunilor valutare.

Art.13 - Intrarea in vigoare

(1) Prezenta ordonanta intra in vigoare la 60 de zile de la data publicarii sale in Monitorul Oficial al Romaniei.

(2) In termenul prevazut la alin. (1) Banca Nationala a Romaniei va emite reglementarile privind procedura specifica de acces la mediere si, dupa caz, cuprinzand instructiuni pentru aplicarea unitara a dispozitiilor prezentei ordonante.



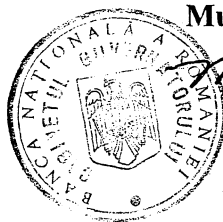
[Signature]
**PRIM-MINISTRU,
ADRIAN NĂSTASE**

CONTRASEMNEAZĂ:

[Signature]
**MINISTRUL FINANTELOR PUBLICE,
Mihai Nicolae Tănăsescu**

**GUVERNATORUL BĂNCII NAȚIONALE
A ROMÂNIEI,**

Mugur Constantin Isărescu



[Signature]

Bucuresti, 22 ianuarie 2004
Nr. 6